

VN DRUGS PHARMACY

(714) 638-2888

13075 Harbor Blvd.
Garden Grove, CA 92843

KIM AN PHARMACY

(714) 839-5888

15550 Brookhurst St
Westminster, CA 92683



LANVY PHARMACY

(714) 531-2828

14971 Brookhurst St. Ste.A
Westminster, CA 92683

DONG TAM PHARMACY

(626) 572-9730

3163 N. San Gabriel Blvd., Suite 103
Rosemead, CA 91770

HARBOR TIRES

13692 Harbor Blvd Garden Grove 92843

714.539.1503



HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN 2014

- Hành hương Đức Mẹ La Vang Việt Nam & Cha Trương Bửu Diệp - 15 ngày từ 30 tháng 11 đến 14/12 - Linh hướng: L.M. Nguyễn Vinh Sơn**
• Đức Mẹ La Vang, Tà Pao, Trà Kiệu, Sao Biển, Fatima Bình Triệu
• Nhà thờ Tắc Sậy & mộ Cha Bửu Diệp
• Tours: Sài Gòn, Huế, Hội An, Đà Nẵng, Mũi Né, Bạc Liêu, Cần Thơ, Mỹ Tho
- Hành hương Nam Mỹ - Brazil, Argentina, Peru + St Martin de Porres - 15 ngày từ 6 đến 20 tháng 10/2014 - Linh hướng: L.M. Bill Cao**
• Brazil: dâng thánh lễ dưới bức tượng Chúa Cứu Thế vĩ đại, kỳ quan mới thế giới
• Đức Mẹ Aparecida (bốn mạng Brazil) & Đức Mẹ Lujan (bốn mạng 3 nước Nam Mỹ)
• Thác nước lớn I thế giới Iguassu Falls: tham quan thác cả 2 bên Brazil & Argentina
• Buenos Aires: thánh lễ nơi Đức Mẹ hiện ra, quê hương đường kim GH Phanxicô
• Lima: nhà, tu viện, phòng ngủ & mộ vị Thánh đen quen thuộc: St Martin de Porres
• Machu Picchu: di tích văn hóa thế giới (world-heritage listed) hùng vĩ & nổi tiếng
- Hành hương Đức Mẹ Âu Châu - 4 nước: Ý, Pháp, Spain, Bồ Đào Nha - 14 ngày từ 25/10 đến 7 tháng 11 - Linh hướng: L.M. Trịnh Ngọc Danh**
• Fatima, Lộ Đức, Santarem, Lisieux, Paris, Rome, Assisi, Lanciano, San Giovanni
• Triều kiến Đức GH, Thăm mộ Hồng Y Thuận, 4 cửa Năm Thánh, 2 phép lạ Thánh Thể
• Cầu thang thánh, Mẫu Thánh Giá thật, Đinh & Gai & băng treo "Vua dân Do Thái"
• Cha Piô với 5 Dấu Thánh, Thánh Têrêsa Hải Đông, Thánh Phanxicô & St Claire
• Paris: Tour Tháp Eiffel, Du thuyền & ăn tối sông Seine ngắm tháp Eiffel
• NEW: Xem nhiều bằng chứng gửi từ Luyện Ngục của các linh hồn. Sau đó, Hành hương Đất Thánh & Tắm biển Dead Sea (thêm \$2,200 cho 11 ngày)
- Hành hương Đất Thánh & Tắm biển Dead Sea (11 ngày)**
• từ 7 đến 17 tháng 11. Linh hướng: L.M. Nguyễn Văn Khải (Đông Chúa Cứu Thế)
- Hành hương Đức Mẹ Guadalupe & Oxcala - Tắm biển Cancun (5-sao) 9 ngày từ 27/12 - 4 tháng 1/2015 - Linh hướng: L.M. Vincent Đoàn Bùi**
• Đặc biệt: Thánh Lễ lập lại "Lời Hứa Hôn Phối" cho vợ chồng kỷ niệm ngày cưới.

TRUNG TÂM DU LỊCH & DI TRÚ ÚC CHÂU
5942 Edinger Ave, Suite 113, Huntington Beach CA 92649
Email: lienlac@hanhtrinhductin.com (CST 2080648-40)
Tel. + 1 (714) 229 0036
www.hanhtrinhductin.com

ARISTA MEDICAL CENTER

Bác Sĩ Trương Thạch Vũ, M.D.

Diplomate, American Board of Internal Medicine

Y KHOA GIA ĐÌNH
NỘI THƯƠNG
NGƯỜI GIÀ
PHỤ NỮ • TRẺ EM

Có thử máu tổng quát, thử đường, cholesterol, đo tim tại văn phòng.
Có chích ngừa cúm, thuốc bổ, nhập học, và định kỳ cho trẻ em.

Khám sức khỏe nhập học, thể thao, DMV.

- Đặc Biệt:**
- Thử máu có kết quả nhanh chóng
 - Không phải chờ đợi lâu khi gặp Bác sĩ
 - Bác sĩ sẽ giải thích rõ ràng căn bệnh và trả lời mọi thắc mắc của quý vị
 - Bác sĩ chữa trị tận tâm - Nhân viên vui vẻ

1775 W. Lincoln Ave., Anaheim CA 92801
(giữa Euclid & Brookhurst)

(714) 491-9022

Nhận Làm Bác Sĩ Gia Đình, Nhận Medicare, MediCal, CalOptima, OneCare, và các loại bảo hiểm HMOs, PPOs



CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ANAHEIM

GIÁO XỨ ST. BONIFACE - GIÁO PHẬN ORANGE

120 North Janss St., Anaheim, CA 92805-2520

Linh Mục Quản Nhiệm: Nguyễn Toàn Nicolas

Điện thoại: (714) 956-3110 x130 - Fax: (714) 399-0566

Thầy Phó tế Joseph Minh Tổng - Điện thoại: (714) 548-7550

CHÚA NHẬT TUẦN 34 THƯỜNG NIÊN • NGÀY 23 THÁNG 11 NĂM 2014



LỊCH TRÌNH THÁNH LỄ TUẦN TỚI

Thứ Ba 25-11-2014 Kinh nguyện 6:30PM
Thánh Lễ 7:00PM
Thứ Bảy 29-11-2014 6:30PM

Dâng Cua Lễ:

Thứ Bảy 29/11/14: Ban Thánh Ca
Thứ Bảy 06/12/14: Hội đền tạ TTĐM Fullerton

TIỀN ĐÓNG GÓP GIÁO XỨ

Trong Thánh Lễ Chúa Nhật tuần trước
\$25,591.51 và 22 phong bì đã đóng góp qua hệ thống điện tử.

Xin chân thành cảm ơn quý cụ, quý ông bà và anh chị em.

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ TRONG NHỮNG TUẦN KẾ TIẾP

- **Thứ Năm tuần này ngày 27-11-2014**
* Thánh Lễ Tạ Ơn chung của Giáo Xứ 9:00AM
- **Thứ Hai ngày 08-12-2014**
* Thánh Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội Lễ Trọng và Buộc lúc 8:15 PM
- **Giải tội mùa vọng**
* Thứ ba 9-12-2014 lúc 7:00PM Giải tội tiếng Việt và tiếng Mỹ
Không có Lễ tiếng Việt
- * Thứ ba 16-12-2014 lúc 7:00PM tiếng Mỹ và tiếng Tây ban nha
Không có Lễ tiếng Việt
- **Lễ Vọng Giáng Sinh**
* Thứ tư 24-12-2014 lúc 9:00PM



CHÚC MỪNG

Cha Quản Nhiệm và Ban Thường Vụ Cộng Đoàn Đức Mẹ Mông Triệu Anaheim kính chúc Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh chị em cùng gia quyến một mùa Lễ Tạ Ơn bình an & tràn đầy Ơn Thánh Chúa.

CHÂN THÀNH CẢM ƠN

Cha Chánh Xứ cùng Cha Quản Nhiệm, BCH Cộng Đoàn chân thành cảm ơn Anh Chánh, quý Ông Bà Anh Chị Em đã giúp đỡ Giáo Xứ trong chương trình bán Phở gây quỹ sửa chữa nhà thờ. Và cũng không quên Cảm Ơn toàn thể quý vị đã ủng hộ mua vé ăn Phở trong tuần qua.

CHÂN THÀNH CẢM ƠN.

QUỸ SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN ANAHEIM

Cộng đoàn Đức Mẹ Mông Triệu Anaheim đang thu nhận sự đóng góp quỹ sinh hoạt để chi phí trong năm 2014-2015. Xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ, để cho các chương trình sinh hoạt được phát triển. Mọi đóng góp của quý vị sẽ được đăng trên bản tin cộng đoàn hàng tuần.

Cần thông tin/thông báo, liên lạc: Anh Lê Thanh Quang 714-614-3207 •

Email: thongtincdanaheim@gmail.com; le_qt@yahoo.com

Đặc trách trang nhà <http://www.cddmmtanaheim.org>, Anh Trần Ngọc Khuyến email: admin@cddmmtanaheim.org

ĐÓNG GÓP QUỸ SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN 2014-2015

Tuần thứ 1: 11-15-2014

A/C Nguyễn N. Chí & Huyền	\$100
A/C Lê Thanh Quang	\$100
A/C Nguyễn Huy John	\$100
Chị Trần T. Thanh	\$100
A/C Dương Hưng Anthony	\$100
A/C Nguyễn Trung	\$300
Ô/B Đoàn Hữu Khang	\$200
Ô/B Trương Tiên Ngọc	\$200
Bà Cổ Nguyễn Thị Hào	\$100
Ô/B Nguyễn Ngọc Trân	\$100
Ô/B Phùng Văn Thích	\$100
Ô/B Lê Trung Tài	\$100
G/D Nguyễn T Oanh	\$100
Ô/B Nguyễn Tiên Peter	\$100
Bà Nguyễn Thị Dung	\$50
Ô/B La Hao	\$100
Ô/B Nguyễn Đức Tan	\$50
A/C Tống Trinh	\$100
Nguyễn Elizabeth	\$20
A/C Dương Minh John	\$150
Ông Nguyễn Văn Hoàng	\$200
Bà Đỗ Chu Theresa	\$100
Nguyễn Thi	\$30
Ô/B Nguyễn Công Sự	\$100

Tổng cộng: \$2,700

KÍNH THƯA QUÍ ÂN NHÂN

Ban thường vụ cộng đoàn xin cáo lỗi cùng quý vị khi phải đăng tên quý vị không bỏ dấu vì có những phong bì gửi về không ghi rõ danh xưng.

GIÚP NGƯỜI NGHÈO


Hội Saint Vincent De Paul của Giáo xứ đã phát ra các bao giấy để xin quý ông bà & anh chị em giúp nuôi ăn các người nghèo, những người không nơi cư trú. Xin quý vị bỏ thực phẩm như các loại đồ hộp, đồ khô, nước trái cây và mang lại nhà thờ trong lễ Thanksgiving của Giáo xứ, thứ năm ngày 27/11/2014 lúc 9 giờ sáng, sẽ có nhân viên của hội Saint Vincent De Paul tiếp nhận quà tặng của quý vị.

VƯỜN CẦU NGUYỆN

Tháng 11 tuần thứ 3 cầu cho Chiến Sĩ

Xin Cộng Đoàn Dân Chúa thêm lời cầu nguyện cho tất cả các Chiến Sĩ đã hy sinh gìn giữ hoà bình và bảo vệ Tổ Quốc. Xin cầu nguyện cho Đức Cha Đominicô Mai Thanh Lương





LỄ TẠ ƠN NĂM 2014

Thánh Lễ Tạ Ơn trong bốn ngôn ngữ sẽ do giáo xứ St. Boniface tổ chức vào thứ Năm tuần này ngày 27 tháng 11 năm 2014 lúc 9 giờ sáng. Chúng ta có thể mang theo thực phẩm và nước uống để được ban phép lành và mang về dùng trong gia đình. Sau thánh lễ giáo xứ sẽ có cà-phê và bánh ngọt trước cửa Bethany Hall cho chúng ta dùng và có dịp chào hỏi nhau.

LIÊN ĐOÀN CÔNG GIÁO

Liên Đoàn Công Giáo Việt Nam Miền Tây Nam Hoa Kỳ tổ chức buổi Họp Mặt Thân Hữu & Thánh Lễ Tạ Ơn..

Chủ đề : Thăng Tiến Mối Tương Quan Trong Gia Đình & Giáo Xứ

Ngày : Thứ Sáu, 28/11/2014 (after Thanksgiving's Day) 10:00AM - 2:30PM

Tại : Trung Tâm Công Giáo 1538 Century Blvd, Santa Ana, 92703

Lệ Phí : Tùy lòng hảo tâm.

Thuyết Trình Đoàn : LM Vũ Thế Toàn, Thầy Phó Tế Chu Văn Bình, Tiến sĩ Phạm Thị Huệ, BS Nguyễn Vincent Đạt

VIỆT NGỮ - THIẾU NHI - GIÁO LÝ SẴNG NGHỈ SINH HOẠT

Chương trình VN-TN-GL sẽ không sinh hoạt vào tuần tới ngày 29-11-2014. Các em sẽ trở lại vào tuần kế tiếp.

NHẬN RA CHÚA KI-TÔ NƠI NGƯỜI ANH EM BÉ MỌN

“Đức Vua phán: ‘Nào những kẻ Cha Ta chúc phúc, hãy đến thừa hưởng Vương Quốc dọn sẵn cho các ngươi. Vì xưa Ta đói, các ngươi đã cho ăn; Ta khát, các ngươi đã cho uống; Ta là khách lạ, các ngươi đã tiếp rước; Ta trần truồng, các ngươi đã cho mặc; Ta đau yếu, các ngươi đã thăm nom’.” (Mt 25,34-36)

Suy niệm: Xin được trích dẫn tâm sự của thánh giáo hoàng Gioan-Phaolô II với các đôi vợ chồng nhân bài Tin Mừng hôm nay: “Vào ngày phán xét, có thể Đức Giê-su sẽ nói với người vợ có chồng thất nghiệp: ‘Con là kẻ được chúc phúc, vì xưa Ta thất nghiệp, không kiếm ra tiền để lo cho gia đình, nhưng con vẫn một niềm thương yêu kính trọng và nâng đỡ Ta qua cơn thử thách.’ Ngày ấy vị Thẩm phán sẽ nói với người chồng có vợ đau yếu: ‘Hãy đến thừa hưởng gia nghiệp dành cho con. Vì xưa Ta đau yếu, nhan sắc tàn tạ, đang khi con lại có nhiều cô gái vây quanh; vậy mà con vẫn một lòng chung thủy son sắt, chăm sóc Ta ân cần, khiến Ta được an ủi rất nhiều.’ Ngài sẽ nói với người con hiếu thảo với cha mẹ: ‘Ngày xưa Ta già yếu, khó tính, hay than phiền con cái trong nhà. Ấy thế mà con đã không xem thường Ta, vẫn một niềm kính trọng và chu đáo chăm nom’.”

Mời Ban: Ghi nhớ Lời Chúa : **“Mỗi lần các con làm như thế cho một trong những anh em bé nhỏ nhất của Ta đây, là làm cho chính Ta”.**

Chia sẻ: Bạn đã nhận ra Chúa Ki-tô nơi những người đói nghèo, rách rưới, vô gia cư, bệnh hoạn... chưa?

Sống Lời Chúa: Tập nhận ra Chúa Ki-tô nơi những người bé mọn chung quanh và có cử chỉ, lời nói nâng đỡ thích hợp.

Cầu Nguyện: Đọc kinh “Thương người 14 mỗi”.

ĐỔI PHIẾU ĐI CHỢ

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo đổi phiếu mua thực phẩm tại các chợ Á Đông, Sài Gòn và Đà Lạt để gây quỹ cho cộng đoàn và cho hội CBMCG. Xin vui lòng liên lạc:

Chị Định..... (714) 991-3852
 Chị Hiền..... (714) 533-2126
 Chị Thắm..... (714) 632-5786
 Chị Quy..... (714) 530-1623



CHÚC MỪNG RỬA TỘI

Cộng Đoàn Đức Mẹ Mông Triệu Anaheim xin được chung vui với gia đình các em đã được rửa tội vào Chúa nhật, ngày 9 tháng 11 năm 2014:

Em Gerado Majella Stephen Minh Đăng Lê, 5 tuần tuổi, con của A/C Đạt & Linh Lê
 Em Anna-Christopher Marilyn Myers, 9 tháng tuổi, con của A/C Jennifer & Kristopher Myers
 Em Christopher-Ana Mason Myers, 9 tháng tuổi, con của A/C Jennifer & Kristopher Myers

Xin Chúa và Đức Mẹ luôn đồng hành với các em và gia đình trong hành trình đức tin của một người Kitô hữu. Chúc mừng! Chúc mừng!
 BAN RỬA TỘI TRẺ EM.

CHÚC MỪNG

Cha Quản Nhiệm và ban Thường vụ Cộng Đoàn xin chúc mừng ngày lễ Quan Thầy của Đoàn Liên Minh Thánh Tâm. Nguyễn xin Thiên Chúa và Đức Mẹ Mông Triệu chúc lành và ban muôn hồng ân xuống trên quý Anh cùng gia quyến.



FIRST CONSULTING GROUP

VĂN PHÒNG CHUYÊN NGHIỆP VỀ DI TRÚ

Nhập của hạnh phúc - Kết nối tình thân

1-877 Di trú mỹ hoặc 877 - 348 - 7869

CHUYÊN VỀ DI TRÚ MỸ

BẢO LÃNH ✓ Vợ chồng - Fiance ✓ Cha mẹ, con, anh chị em ✓ Công hàm độc thân ✓ Kết hôn tại Việt Nam ✓ Thủ tục bảo trợ tài chính	THẺ XANH ✓ Du học sinh kết hôn tại Mỹ ✓ Du lịch kết hôn ở tại Mỹ ✓ Xin thẻ xanh 10 năm ✓ Khiếu nại hồ sơ bị từ chối ✓ Chuẩn bị phỏng vấn thẻ xanh	VISA KHÔNG ĐỊNH CƯ ✓ Xin visa du học Mỹ ✓ Xin visa du lịch Mỹ ✓ Đổi visa du lịch qua du học ✓ Xin visa công tác - đầu tư ✓ Thủ tục ủy quyền nhà đất
---	---	---

NHẬP HỒ SƠ TRÊN TOÀN SƠ TIỂU BANG HOA KỲ

12966 Euclid st., Suite 520 Graden Grove, CA 92840 Tel: (714) 638-3111 Fax: (714) 638-3319	1430 Tully Road., Suite 413 San Jose, CA 92511 Tel: (408) 998-5678 Fax: (408) 753-2899	164 Phan Văn Trị, Phường 12, Quận Bình Thạnh, TP.HCM Tel: (08) 3516-2118 Fax: (08) 3511-6527
---	---	---

CHỈ NHẬN LỆ PHÍ SAU KHI ĐÃ CÓ VISA CHO HỒ SƠ DU HỌC - DU LỊCH

www.ditrung.com